

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS

IT

IMPOSTAZIONE DEL CODICE

Dopo aver inserito le batterie, se il telecomando non funziona, è necessario cambiare il codice.

Per cambiare il codice è sufficiente tenere premuti contemporaneamente il tasto POWER e il tasto 2 per 5 secondi. Il tasto INPUT si illuminerà in maniera fissa per poi emettere due lampeggi a conferma della corretta variazione del codice.

Se il telecomando ancora non funziona, ripetere la procedura utilizzando i tasti 3, 4, 5 e 6.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica premere POWER e il tasto 1 per 5 secondi.

FR

RÉGLAGE DU CODE

Si la télécommande ne fonctionne pas lorsque les piles sont insérées, il est nécessaire de changer le code

Pour changer le code, appuyer simultanément sur le bouton POWER et sur le bouton 2 pendant 5 secondes jusqu'à ce que le bouton INPUT s'allume en permanence, puis émet deux clignotements pour confirmer que le code a été changé correctement.

Si la télécommande ne fonctionne pas encore, répétez la procédure en utilisant les boutons 3, 4, 5 et 6. Pour les réglages d'usine, appuyez sur POWER et sur le bouton 1 pendant environ 5 secondes.

EN

SETTING THE CODE

If the remote control does not function after the batteries have been placed, the code must be changed.

To change the code, press the POWER key together with the number-key 2 and hold them down for 5 seconds, until the INPUT key lights up steadily before blinking twice to confirm that the code has been changed. If the remote control still does not work, repeat the procedure using the number-keys 3, 4, 5 or 6.

To reset the factory settings, press POWER and the number-key 1 for 5 seconds.

DE

EINSTELLUNG DES CODES

Wenn die Fernbedienung nach dem Einlegen der Batterien nicht funktioniert, muss der Übertragungscode geändert werden.

Zum Ändern des Übertragungscode einfach die Taste POWER und die Nummerntaste 2 ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten bis die Taste INPUT durchgehend leuchtet und dann als Bestätigung der erfolgten Änderung des Codes zweimal blinkt.

Wenn die Fernbedienung immer noch nicht funktioniert, den Vorgang mit den Tasten 3, 4, 5 und 6 wiederholen.

Um die Fernbedienung auf Werkseinstellung zurückzusetzen, die Taste POWER und die Taste 1 ca. 5 Sekunden lang drücken.

ES

INTRODUCCIÓN DEL CÓDIGO

Si luego de colocar las pilas el mando a distancia no funciona, es necesario cambiar el código de transmisión.

Para cambiar el código de transmisión es suficiente presionar contemporáneamente la tecla POWER y la tecla numérica 2 por aproximadamente 5 segundos: la tecla INPUT se ilumina en forma fija y luego parpadea dos veces para confirmar que el código ha sido modificado correctamente.

Si el mando a distancia todavía no funciona, repetir el procedimiento utilizando las teclas numéricas 3, 4, 5 y 6.

Para restablecer la configuración de fábrica presionar POWER y la tecla 1 por aproximadamente 5 segundos.

NL

DE CODE INSTELLEN

Als de afstandsbediening niet werkt wanneer de batterijen worden geplaatst, moet de transmissiecode worden gewijzigd.

Om de transmissiecode te wijzigen, drukt u de POWER-knop en de cijfertoets 2 gelijktijdig in, ongeveer 5 seconden lang, totdat de INPUT-knop continu oplicht en vervolgens twee keer knippert om te bevestigen dat de code correct is gewijzigd.

Als de afstandsbediening nog niet werkt, herhaal de procedure dan met de cijfertoetsen 3, 4, 5 en 6.

Voor de fabriekinstellingen drukt u op POWER en op toets 1 gedurende ongeveer 5 seconden.

PT

DEFINIÇÃO DO CÓDIGO

Se uma vez inseridas as baterias, o telecomando não funciona, é necessário mudar o código de transmissão.

Para mudar o código de transmissão é suficiente pressionar simultaneamente a tecla POWER e a tecla numérica 2 por cerca de 5 segundos, até a tecla INPUT acender com luz fixa e depois emitir duas piscadas para confirmar a variação correta do código.

Se o telecomando ainda não funcionar, repetir o processo utilizando as teclas numéricas 3, 4, 5 e 6.

Para as definições de fábrica pressionar POWER e a tecla 1 por cerca de 5 segundos.

EA

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ενώ έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες, ο κωδικός πρέπει να αλλάξει.

Για να αλλάξετε τον κωδικό, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο "POWER" και το κουμπί "2" για 5 δευτερόλεπτα. Το πλήκτρο "INPUT" θα μείνει αναμμένο, πριν αναβοσβήσει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας την αλλαγή του κωδικού.

Εάν το τηλεχειριστήριο εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επαναλάβετε τη διαδικασία και για τα κουμπιά "3", "4", "5" ή "6".

Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα το πλήκτρο "POWER" και το "1" για 5 δευτερόλεπτα.